

MANUAL DO UTILIZADOR

BOMBA DE CALOR DE ÁGUAS QUENTES SANITÁRIAS (AQS)



VAX

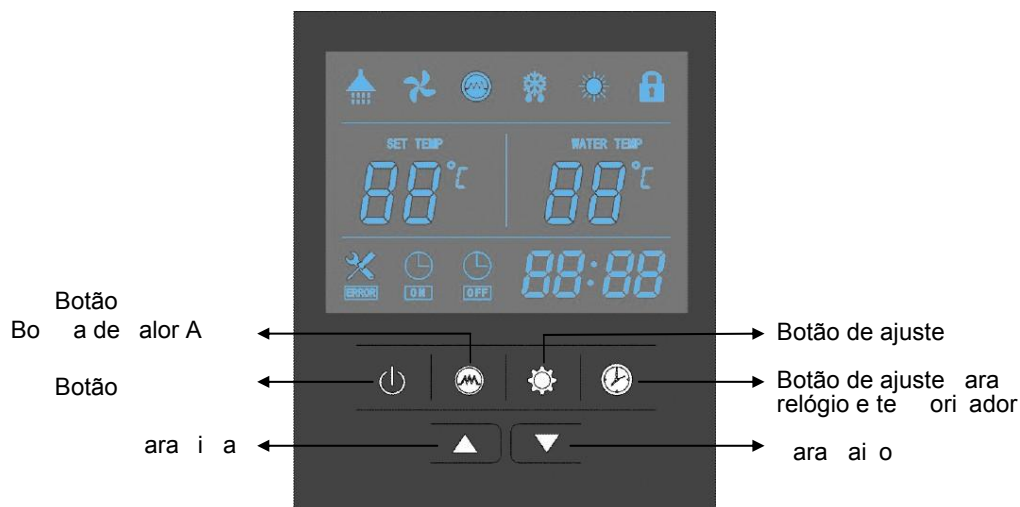
HTW-ATS-O-200VAX | HTW-ATS-O-250VAX
HTW-ATS-O-300VAX

Obrigado or escolher os o produto.
Por favor, leia este manual
cuidado samente antes de usar o equipamento.

HTW
HIGH TECHNOLOGY WORLD

FUNCIONAMENTO DA UNIDADE

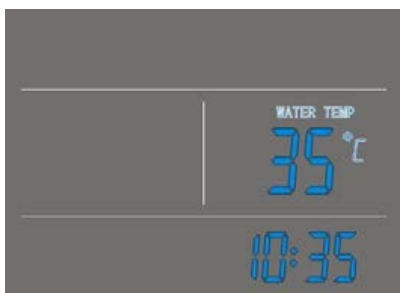
Interface e operação para o utilizador



Funcionamento

1. Ligar

Quando se liga a unidade, todos os ícones aparecerão no visor durante 3 segundos. Depois de se comprovar se está tudo bem, a unidade entrará em modo standby.

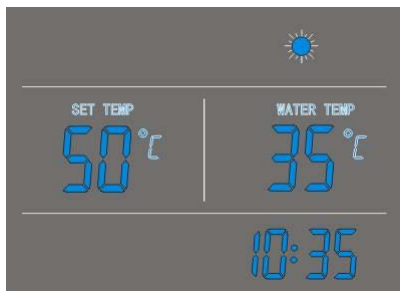


2. Botão

Carregar neste botão e esperar 2 segundos quando a unidade estiver em standby, a unidade ligar-se-á.

Clicar neste botão e esperar 2 segundos quando a unidade estiver em funcionamento e ela desliga-se.

Premir brevemente este botão para entrar ou sair dos parâmetros de configuração ou de verificação.



3. Botões cima ou baixo

- Estes botões são multiusos. Usam-se para ajustar a temperatura, ajustar os parâmetros, comprová-los, ajustar o relógio e o temporizador.
- Com a unidade em funcionamento, pressionar os botões ▲ ou ▼ para ajustar a temperatura diretamente.
- Pressionar estes botões quando a unidade estiver em estado de ajuste do relógio, para poder ajustar a hora e os minutos.
- Pressionar estes botões quando a unidade estiver em estado de ajuste do temporizador, para poder ajustar a hora e os minutos do temporizador.
- Ao clicar durante 5 segundos, os botões bloqueiam.
- Ao clicar novamente durante 5 segundos, os botões desbloqueiam-se

4. Botão

Ajuste do relógio

- Uma vez ligado pressionar o botão , para entrar na interface de ajuste do relógio. A hora e os minutos "88:88" aparecerão um de cada vez.
- Pressionar  para mudar de hora para minutos e pressionar ▲ ou ▼ para definir hora e minuto exato.
- Pressionar o botão  outra vez, para confirmar e sair.

Ajuste do temporizador:

- Uma vez ligado pressionar durante 5s o botão  para entrar na interface de ajuste do temporizador. Aparecerá o ícone do temporizador ON  e o da hora "88" e piscarão alternadamente.
- Pressionar ▲ ou ▼ para ajustar a(s) hora(s) exactas.
- Pressionar  para sair do ajuste de hora e entrar no dos minutos, ":88" irá piscar, pressionar ▲ ou ▼ para ajustar os minutos exactos
- Pressionar o botão  para mudar o ajuste do temporizador OFF. Aparecerá o ícone do temporizador OFF  e o da hora "88" e piscarão alternadamente.
- Pressionar ▲ ou ▼ o para ajustar a(s) hora(s) exactas.
- Pressionar  para sair do ajuste de hora e entrar no dos minutos. ":88" piscará, pressionar ▲ ou ▼ para ajustar os minutos exactos
- Pressionar de novo o botão  para sair da interface de ajuste do temporizador.

Se quiser cancelar os ajuste de tempo durante a programação do temporizador ON ou OFF, pressione o botão .

NOTA:

- 1) As funções do temporizador "ON" y "OFF" podem-se ajustar ao mesmo tempo.
- 2) Os ajustes do temporizador repetem-se
- 3) As definições do temporizador permanecem válidas após um corte de energia repentina.

6. Botão

1) Quando a unidade está ligada, pressionar este botão para ligar a resistência elétrica de apoio.

O ícone  aparecerá e a resistência começará a trabalhar segundo o programa de controlo (parâmetro 3).

2) Quando a unidade está ligada, pressionar este botão durante 5s para activar ou desactivar a função de ventilação

3) Quando a unidade está apagada, pressionar este botão para entrar no modo E-heater.

7. Botón

1) Visualização da temperatura e espaçamentos de abertura da válvula de expansão

- Pressionar este botão para ajustar a temperatura e o espaçamentos de abertura da válvula de expansão.

- Pressionar ▲ e ▼ para visualizar os valores do sensor de temperatura e espaçamentos de abertura da válvula de expansão. (parâmetros A-F).

2) Comprovar os parâmetros do sistema.

- Em qualquer estado de funcionamento da unidade, pressionar este botão durante 5 s para entrar na interface de controlo de parâmetros do sistema

- Pressionar ▲ e ▼ para visualizar os valores dos parâmetros do sistema.

3) Ajuste dos parâmetros do sistema

- Quando a unidade está desligada, pressionar  durante 5 s para entrar na interface dos ajustes de parâmetros do sistema.

- Pressionar ▲ ou ▼ para seleccionar o parâmetro e carregar  para confirmar.

- Pressionar ▲ ou ▼ para ajustar os parâmetros seleccionados, depois pressionar  para confirmar

Se não se acionarem os botões durante 10s, sai-se do controlador e as alterações serão guardadas automaticamente.

8. Códigos de erro

Durante o estado de funcionamento ou standby, se houver uma avaria, a unidade para automaticamente e mostra o código de erro no lado esquerdo do visor do controlador.



Ícones Led

1. Agua caliente disponible

Este ícone indica que a temperatura da água quente atinge o setpoint. A água quente estará disponível para o seu uso. A unidade estará em modo stanby.

2. Velocidade do ventilador

Este ícone indica que a velocidade do ventilador está activada. Quando a unidade está ligada, pressionar o botão  e manter pressão durante 5s para activar ou desactivar esta função. Se a função estiver activada, o ventilador continuará a trabalhar para ventilar o ar quando a temperatura da água quente chegar ao setpoint e a unidade estiver em standby.

Se a função estiver desactivada o ventilador parará quando a temperatura da água chegar ao setpoint e a unidade estiver em standby.

3. Aquecimento elétrico

Este ícone indica que a função de aquecimento elétrico está activada. O aquecimento elétrico trabalhará segundo o programa de controlo????

4. Descongelação

Este ícone mostra se o aparelho está com a função de descongelação activada.

5. Aquecimento

Este ícone mostra se a bomba de calor está em execução.

6. Bloqueio

Este ícone mostra se a função Bloqueio está activada. As teclas não funcionarão até que se desactive esta função.

7. Temperatura do visor esquerdo

O visor mostra a temperatura definida para a água. Quando se ajustam ou comprovam os parâmetros, esta secção mostrará o valor seleccionado.

8. Temperatura do visor direito

O visor mostra a temperatura actual da parte inferior do reservatório de água. Quando se ajustarem ou comprovarem os parâmetros, esta secção mostrará o valor seleccionado.

Em caso de mau funcionamento, nesta parte do visor aparecerá o correspondente código de erro.

9. Visualização da hora

O visor mostra a hora do relógio ou do temporizador.

10. Temporizador “On”

Este ícone indica que o temporizador está activado.

11. Temporizador “Off”

Este ícone indica que o temporizador está desactivado.

12. Erro

Este ícone indica que há algum mau funcionamento

MANUTENÇÃO

Com o objectivo de assegurar o melhor funcionamento da unidade, é necessário fazer-se uma série de verificações e inspecções na unidade e cablagem de forma regular, preferencialmente anualmente.

- Verifique o abastecimento de água e a ventilação com frequência para evitar a falta de água ou ar no circuito de água.
- Limpe o filtro de água para manter uma boa qualidade da mesma. A falta de água e/ou água suja pode danificar o aparelho.
- Mantenha a unidade num sítio seco e limpo, que tenha uma boa ventilação. Limpar o permutador de calor uma vez a cada dois meses.
- Verifique cada parte da unidade e a pressão da mesma. Substitua as peças defeituosas se as houver, e recarregue com refrigerante se necessário.
- Verifique a fonte de alimentação e o sistema eléctrico. Certifique-se que todos os componentes eléctricos e cabos estão ligados correctamente. Se houver algo danificado ou algum odor estranho, faça as substituições necessárias a tempo.
- Se o aparelho não for utilizado por um longo período de tempo, drene toda a água a partir da unidade e sele-a para a manter adequadamente. Drenar a água a partir do ponto mais baixo da caldeira para evitar o congelamento no Inverno. É necessário fazer a recarga de água e inspecção completa antes da unidade ser reiniciada
- Não desligue a unidade quando a utilizar de forma contínua, ou a água dos tubos pode congelar e a tubagem quebrar.
- Mantenha a unidade limpa com um pano húmido suave.
- Recomenda-se limpar o reservatório e a resistência regularmente para manter um rendimento eficiente.
- Recomenda-se o ajuste a uma temperatura mais baixa para diminuir as perdas de calor, e poupar energia desde que o volume diário seja suficiente.
- Limpar o filtro de ar com regularidade para manter um rendimento eficiente.

Substituir o ânodo de magnésio



- Desligue a unidade da alimentação.
- Drene toda a água do tanque.
- Retire o antigo ânodo de magnésio do reservatório
- Substitua-o pelo novo
- Recarregue de água

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS TÉCNICOS (HTW-ATS-O-***VAX)			200L	250L	300L
Ali e ta ão el tri a	V/F/Hz	220-240/1/50			
a a idade do de ósito	L		200	250	300
Consumo máximo	W	700+1600 (e-heater)			
orre te máxima	A	3.2 +6.8 (e-heater)			
e eratura i a sa da de gua se uso de resist ia)	°C	60			
e eratura de gua	°C	70			
e eratura i de gua	°C	0			
e eratura de o era ão	°C	-5~43°			
ressão de des arga	bar	20			
ressão i de as ira ão	bar	6			
Refrigerante		R134a			
Compressor	Tipo	Rotativo			
	Marca	GMCC			
	Modelo	PJ125G1C-4DZDE			
Motor do ventilador	Tipo	Motor asincrónico			
	W	80			
	RPM	1280			
lu o de ar	m3/h	450			
i etro da o duta	mm	177 (Fit flexible 180/200mm duct)			
ressão i a do reser atório	bar	10			
Material interior do reser atório		SUS 304			
esist ia el tri a au iliar	kW	1.6 (incoloy825)			
I ula de e a são ele t		Si			
Ánodo de magnésio		Si			
Intercambiador de calor solar		Opcional (SUS316 ~ 1m2)			
a da de gua ue te	pulg.	G 3 / 4			
trada a da o te alor solar	pulg.	G 3 / 4			
Entrada de agua fría	pulg.	G 3 / 4			
re age	pulg.	G 3 / 4			
a da de o de sados de gua	pulg.	G 1 / 2			
aterial do er utador de alor		liga de alu io			

índice de sustentabilidade	mm		φ560x1750	φ640x1633	φ640x1845
índice de sustentabilidade	mm		615x615x1870	695x695x1753	695x695x1965
Peso neto	Kg		90	100	110
Peso operacional de água e gás	Kg		290	350	410
Peso bruto	Kg		100	110	120
pressão sonora	dB (A)		40	40	40
NOTAS: 1. A temperatura de instalação deve ser de até 40°C. 2. A pressão sonora é medida a 1 m de distância.					

SENSOR DE TEMPERATURA TABELA DE CONVERSÃO R-T

R 25= 5.0KΩ±1.0% B 25-50 = 3470K±1.0%

°C	Rmin /KΩ	KΩ	Rmax/ KΩ	°C	Rmin /KΩ	KΩ	Rmax/ KΩ	°C	Rmin /KΩ	KΩ	Rmax/ KΩ
-20	36.195	37.303	38.441	21	5.779	5.847	5.914	62	1.343	1.374	1.406
-19	34.402	35.437	36.499	22	5.558	5.62	5.683	63	1.301	1.331	1.362
-18	32.709	33.676	34.668	23	5.346	5.404	5.463	64	1.26	1.29	1.321
-17	31.109	32.012	32.939	24	5.144	5.198	5.252	65	1.221	1.25	1.28
-16	29.597	30.441	31.306	25	4.95	5	5.05	66	1.183	1.212	1.242
-15	28.168	28.957	29.765	26	4.761	4.811	4.861	67	1.147	1.175	1.204
-14	26.816	27.554	28.308	27	4.58	4.63	4.68	68	1.111	1.139	1.168
-13	25.538	26.227	26.932	28	4.408	4.457	4.507	69	1.077	1.105	1.133
-12	24.328	24.972	25.631	29	4.242	4.292	4.341	70	1.045	1.072	1.099
-11	23.183	23.785	24.4	30	4.084	4.133	4.182	71	1.013	1.04	1.067
-10	22.098	22.661	23.236	31	3.933	3.981	4.03	72	0.983	1.009	1.035
-9	21.071	21.598	22.135	32	3.788	3.836	3.885	73	0.953	0.979	1.005
-8	20.098	20.59	21.093	33	3.649	3.697	3.745	74	0.925	0.95	0.975
-7	19.176	19.636	20.106	34	3.516	3.563	3.611	75	0.897	0.922	0.947
-6	18.301	18.732	19.171	35	3.388	3.435	3.483	76	0.871	0.895	0.919
-5	17.472	17.875	18.285	36	3.266	3.313	3.36	77	0.845	0.869	0.893
-4	16.686	17.063	17.446	37	3.149	3.195	3.241	78	0.82	0.843	0.867
-3	15.94	16.292	16.65	38	3.037	3.082	3.128	79	0.796	0.819	0.842
-2	15.231	15.561	15.896	39	2.929	2.974	3.019	80	0.773	0.795	0.818
-1	14.559	14.867	15.18	40	2.826	2.87	2.915	81	0.751	0.773	0.795
0	13.92	14.208	14.501	41	2.726	2.77	2.815	82	0.729	0.751	0.773
1	13.313	13.582	13.856	42	2.631	2.675	2.718	83	0.708	0.729	0.751
2	12.736	12.988	13.244	43	2.54	2.583	2.626	84	0.688	0.709	0.73
3	12.188	12.423	12.662	44	2.452	2.494	2.537	85	0.668	0.689	0.709
4	11.666	11.887	12.11	45	2.368	2.409	2.451	86	0.649	0.669	0.69
5	11.17	11.376	11.585	46	2.287	2.328	2.369	87	0.631	0.651	0.671
6	10.698	10.891	11.086	47	2.209	2.25	2.29	88	0.613	0.632	0.652
7	10.249	10.429	10.611	48	2.135	2.174	2.214	89	0.596	0.615	0.634
8	9.822	9.99	10.16	49	2.063	2.102	2.141	90	0.579	0.598	0.617
9	9.414	9.572	9.73	50	1.994	2.032	2.071	91	0.563	0.581	0.6
10	9.027	9.173	9.321	51	1.927	1.965	2.003	92	0.548	0.566	0.584
11	8.657	8.794	8.932	52	1.863	1.901	1.938	93	0.533	0.55	0.568
12	8.305	8.432	8.561	53	1.802	1.839	1.876	94	0.518	0.535	0.553
13	7.969	8.088	8.208	54	1.743	1.779	1.815	95	0.504	0.521	0.538
14	7.648	7.76	7.872	55	1.686	1.721	1.757	96	0.49	0.507	0.524
15	7.343	7.446	7.551	56	1.631	1.666	1.701	97	0.477	0.493	0.51
16	7.051	7.148	7.245	57	1.579	1.613	1.647	98	0.464	0.48	0.496
17	6.773	6.863	6.953	58	1.528	1.561	1.595	99	0.452	0.467	0.483
18	6.507	6.5911	6.675	59	1.479	1.512	1.545	100	0.439	0.455	0.47
19	6.253	6.331	6.41	60	1.432	1.464	1.497				
20	6.011	6.083	6.156	61	1.386	1.418	1.451				

SENSOR DE TEMPERATURA TABELA DE CONVERSÃO R-T

Informações importantes para a eliminação correcta do produto de acordo com a Directiva Europeia 2002/96 / CE.

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado com os resíduos urbanos.

Deve ser levados a um centro especializado de recolha de resíduos ou a um revendedor que presta esse serviço.

A eliminação de um aparelho doméstico separadamente evita possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde, decorrentes de eliminação inadequada e permite que os materiais sejam recuperados para obter poupanças significativas em energia e recursos.

Para lembrar a necessidade de eliminar de aparelhos domésticos separadamente, o produto é marcado com um caixote de lixo com rodas cruzado.



C./ Industria, 13 I Polígono Industrial El Pedregar
08160 Montmeló
Barcelona (Spanha)

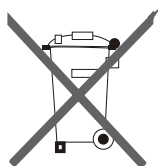
Telephone: (0034) 93 390 42 20

Fax: (0034) 93 390 42 05

www.htwspain.com

Contacte Portugal

info@htw.pt
(0351) 93 624 04 50



ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o producto não deve ser eliminado juntos dos residuos urbanos.

Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.